

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 92 (1965)  
**Heft:** 1-2

**Artikel:** Notre petit concours  
**Autor:** Bongard, Marie  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-233849>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Notre petit concours



C'y pas ce lè on bocon du mésoscaphe, bin n'a « photo » de mariadzo...

*Je ne sais pas si c'est une partie du mésoscaphe ou une photo de mariage !*

(Patois de Val-d'Illiez.) *Lina Lange.*

Recevra notre prime de Fr. 5.—.

*Julie : Me démando cein que l'é que sè monstro palmau.*

*Jos : Por mé, n'é rein d'atro qu'on omo renoille.*

*Julie : Je me demande ce que c'est que ce monstre palmé.*

*Jos : Pour moi, ce n'est rien d'autre qu'un homme-grenouille.*

(Patois de Troistorrents.) *Isaac Rouiller.*

Tsakon prin chon pyéji yô pâ, ma por mè, mimamin avui ouna loupe chi tablô n'a rin dè bi a vêre.

*Chacun prend son plaisir où il peut, mais pour moi, même avec une loupe, ce tableau n'a rien de beau à voir.*

(Patois d'Epènes.) *Marie Bongard.*  
à Villarsel-sur-Marly.



Le lecteur ou la lectrice qui nous enverra, sur carte postale, la meilleure légende en patois (avec traduction française), recevra une prime de 5 fr. (4 à 5 lignes au plus et dire de quel patois il s'agit).

## Les jugements dangereux !...

*Un seigneur flamand discutait avec un officier de Glaris :*

*— Je juge du caractère d'un peuple par la nature du pays qu'il habite, vous habitez un pays âpre et rude, et votre caractère doit être tel.*

*— Et vous, monsieur le comte, repartit le Suisse, vous habitez un pays plat... dois-je en tirer la conséquence ?*



## CAFÉ ROMAND

LOUIS PÉCLAT LAUSANNE PL. ST FRANÇOIS 2

ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ

**Max Rochat**

Pré-du-Marché 48 Téléphone 24 29 60  
Lausanne